

D2-3

Título: La puertorriqueñidad en la literatura hispana

Resumen

Por muchos años, los puertorriqueños han luchado con conflictos de identidad cultural siendo una nación que nunca ha tenido un gobierno completamente independiente, primero bajo el dominio colonial del reinado español durante cuatrocientos años y luego bajo el actual control de EE.UU sobre la isla. Tales choques y conflictos se han reflejado en las obras literarias de Puerto Rico, así como el *Movimiento Nuyorican*.

Biodata

Jonathan Nie Junhao

Jonathan Nie Junhao es estudiante de Filología China de la Universidad Nacional de Taiwán. Ha tenido siete años de experiencia en el campo de interpretación de inglés a español, chino mandarín y chino cantonés. Versado en ocho idiomas, nació en la humilde ciudad de Caguas, Puerto Rico (EEUU) y creció en Kunming (China) y Hong Kong. Actualmente trabaja como comediante, actor, guionista y traductor en la ciudad de Taipéi donde ha residido en los últimos casi dos años y donde también disfruta de diferentes *hobbies*, tales como la natación, el violín, el piano, el er'hu fiddle, literatura, senderismo, *camping* y las librerías de segunda mano.



D2-3

題目：波多黎各人與西班牙語文學

摘要

波多黎各曾經有 400 年的時間受到西班牙王國的殖民統治。殖民結束後，波多黎各被割讓給美國迄今。波多黎各輾轉受到不同政權的統治，從未建立其獨立的政府，導致不少波多黎各人產生文化、身分認同的衝突，而這種文化、身分認同的衝突一直反應在波多黎各的文學作品和文學運動裡，例如「紐約波多黎各運動」。

個人簡介

聶君浩

國立臺灣大學中國文學系二年級。生於美國（波多黎各，卡瓜斯），在昆明（中國）和香港長大。來到台灣之前，精通八種語言，曾擔任口譯七年，語言組合為英漢、英西、英粵。目前在臺北做喜劇脫口秀演員（standup comedian）、演員、編劇、譯者。他的興趣愛好包括游泳、小提琴、鋼琴、二胡、寫作、爬山，露營並經常在二手書店裏出沒。